

# SBB

**UK** SBB is a new Silca device used as a portable unit for programming keys in immobilizer units on vehicles. Due to its integrated hardware SBB needs no more than the OBDII cable provided to carry out a wide range of functions:

- programming new keys
- reading keys from immobilizer's memory
- disactivating keys no longer in the car owner's possession
- operation by means of a menu guided programming
- programming new remote controls
- software with full database containing all the most important vehicle makes (see Table 1, page 12).

**IT** SBB è il nuovo dispositivo Silca che funziona come unità portatile per la programmazione chiavi nella centralina immobilizer dell'automobile. SBB, grazie al proprio Hardware integrato, necessita del solo cavo OBDII in dotazione per eseguire un'ampia varietà di funzioni:

- programmazione di nuove chiavi
- lettura chiavi nella memoria immobilizer
- cancellazione di chiavi non in possesso del proprietario dell'auto
- operatività attraverso un menu di programmazione guidata
- programmazione di nuovi telecomandi
- software con ampio data base con tutte le più importanti marche auto (vedere Tabella 1, pag. 12).

**DE** SBB ist die neue tragbare Silca Vorrichtung für die Programmierung von Schlüsseln in der Steuerzentrale der Wegfahrsperre des Autos. SBB benötigt dank der integrierten Hardware nur das mitgelieferte OBDII Kabel, um eine Vielzahl von Funktionen auszuführen:

- Programmierung neuer Schlüssel
- Lesen der gespeicherten Schlüssel
- Deaktivierung von nicht im Besitz des Eigentümers befindlichen Schlüsseln
- Bedienung über ein gesteuertes Programmiermenu
- Programmierung der neue Fernsteuerungen
- Software mit reichhaltiger Datenbank mit allen wichtigen Automarken (siehe Tabelle 1, seite 12).

**FR** SBB, le nouveau dispositif Silca qui fait office d'unité portable pour configurer des clés dans le central immobiliseur de l'automobile. Grâce à un Matériel qui lui est propre, SBB ne requiert que le câble OBDII fourni pour remplir une vaste gamme de fonctions:

- programmer de nouvelles clés
- lire les clés mises en mémoire
- Mettre hors service des clés qui ne seraient pas en possession du propriétaire
- service par le biais d'un menu de programmation piloté
- programmation de nouvelles commandes à distance
- logiciel comprenant une vaste base de données avec toutes les marques automobiles les plus importantes (voir Tableau 1, page 12).

**ES** SBB es el nuevo dispositivo Silca que funciona como unidad portátil para la programación de llaves en la centralita immobilizer del vehículo. SBB, gracias a su propio Hardware integrado, necesita sólo el cable OBDII del equipamiento base, para efectuar una amplia variedad de funciones:

- programación de llaves nuevas
- lectura de llaves guardadas en la memoria
- desactivación de llaves que el propietario ya no tiene
- operatividad a través de un menú de programación guiada
- programación de telemandos nuevos
- software con amplio data base con todas las marcas vehículo más importantes (ver Tabla 1, pág. 12)

**PT** SBB é o novo dispositivo Silca que funciona como unidade portátil para a programação de chaves na central do sistema de imobilização do carro. SBB, graças ao próprio Hardware integrado, só necessita do cabo OBDII anexo para realizar uma ampla variedade de funções:

- programação de novas chaves
- leitura de chaves na memória do sistema de imobilização
- apagamento de chaves não possuídas pelo proprietário do carro
- operatividade através de um menu de programação guiada
- programação de novos controlos remotos
- software com ampla base de dados com todas as mais importantes marcas de carros (veja Quadro 1, pág. 12).



**EXCLUSIVE!**

**UK Exclusive features**

**REMOTE SERVICE**

Through our exclusive Remote Service\* users have access to Silca's free remote diagnostics service! SBB memorizes the operations carried out by the user and uses an exclusive software provided by Silca to transfer data to the Silca After-Sales Service for immediate technical assistance.

\* All that's needed is an internet connection.

**IT Novità esclusiva:**

**REMOTE SERVICE**

Tramite l'esclusivo Remote Service\* è possibile accedere ad un servizio gratuito di assistenza in modalità remota da Silca! SBB memorizza le operazioni eseguite dall'utente e, tramite un esclusivo software fornito da Silca, è possibile trasferire i dati al Servizio Assistenza Silca per un immediato intervento di supporto tecnico.

\* È semplicemente necessario collegarsi tramite internet.

**DE Exklusive Neuheit:**

**FERNKUNDENDIENST**

Mit Hilfe des exklusiven Fernkundendienst\* erreicht man die Zugang zu einem kostenlosen Silca-Kundenservice! SBB speichert die vom Bediener durchgeführten Operationen und mit Hilfe einer exklusiven von Silca gelieferten Software können die Daten für umgehenden technischen Beistand an den Silca Kundendienst weitergeleitet werden.

\* Dazu müssen Sie sich einfach über Internet einloggen.

**FR Nouveauté exclusive:**

**REMOTE SERVICE**

Grâce à l'exclusif Remote Service\* est possible d'accéder à un service d'assistance à distance Silca gratuit! SBB stockera vos opérations dans la mémoire et un logiciel exclusif fourni par Silca vous permettra de transférer vos données à notre Service d'Assistance pour obtenir un support technique immédiat.

\* Il vous suffit de vous connecter sur le Net.

**ES Novedad exclusiva:**

**REMOTE SERVICE**

Por medio del exclusivo Remote Service\* es posible acceder a un servicio gratuito de asistencia en modalidad remota desde Silca! SBB memoriza las operaciones efectuadas por el usuario y, por medio de un exclusivo software suministrado por Silca, es posible transferir los datos al Servicio Asistencia Silca para una intervención inmediata de soporte técnico.

\* Hay que conectarse simplemente por medio de internet.

**PT Novidade exclusiva:**

**REMOTE SERVICE**

Através do exclusivo Remote Service\* é possível ter acesso a um serviço gratuito de assistência em modalidade remota da Silca! SBB memoriza as operações realizadas pelo utilizador e, graças a um software exclusivo fornecido pela Silca, é possível transferir os dados para o Serviço de Assistência Silca para uma intervenção imediata de suporte técnico.

\* Só é preciso ligar-se através da Internet.

# SBB

- Provided accessories:**
- connecting wire to car cigarette lighter
  - one OBDII cable
  - feeder 12V
  - dedicated software cdrom
  - base instructions manual
  - cdrom with instructions manual for all the available makes
  - carrying case for the device and connecting cables.

- Accessoires fournis:**
- câble de connexion à l'allumecigares du véhicule
  - câble unique OBDII
  - alimentateur 12V
  - cdrom contenant logiciel dédié
  - manuel d'instructions de base
  - cdrom contenant le manuel d'instructions pour toutes les marques disponibles
  - mallette pour transporter le dispositif et les câbles de connexion.

- Dotazioni standard:**
- cavo di collegamento all'accendisigari dell'auto
  - cavo unico OBDII
  - alimentatore a 12V
  - cdrom con software dedicato
  - manuale d'uso base
  - cdrom con manuale istruzioni per tutte le marche disponibili
  - valigia per trasporto del dispositivo e dei cavi di collegamento.

- Equipamiento base:**
- cable de conexión para mechero del auto
  - cable único OBDII
  - alimentador 12V
  - cdrom con software dedicado
  - manual de instrucciones de base
  - cdrom con manual de instrucciones para todas las marcas disponibles
  - maletín para transportar el dispositivo y los cables de conexión.

- Serienausstattung:**
- Anschlusskabel an Zigarettenanzünder im Auto
  - Einziges Kabel OBDII
  - Speisegerät 12V
  - Cdrom mit spezifischer software
  - Bedienungsanleitung
  - Cdrom mit Bedienungsanleitung für alle verfügbaren Marken
  - Tragtasche für den Transport der Vorrichtung und Anschlusskabel.

- Peças standard anexas:**
- cabo de ligação ao isqueiro do carro
  - cabo único OBDII
  - alimentador 12V
  - cdrom com software específico
  - manual de instruções básico
  - cdrom com manual de instruções para todas as marcas disponíveis.
  - maleta para o transporte do dispositivo e dos cabos de ligação.



SBB is designed and produced entirely to CE mark European Standards.

SBB è stato progettato nel completo rispetto delle direttive marchio CE.

SBB wurde in Übereinstimmung mit der CE-Marke der EG-Norm entwickelt und hergestellt.

SBB est une machine conçue et produite dans le respect total des normes européennes de la Marque CE.

SBB ha sido proyectado y producido cumpliendo totalmente con las directivas europeas Marca CE.

SBB foi projectado e produzido no completo respeito da directiva europeia Marca CE.

ACURA® ALFA ROMEO®  
 CHRYSLER® CAN BUS C  
 DODGE® CAN BUS DOD  
 FIAT® FORD® AUSTRALI  
 BUS FORD® USA FORD  
 BRAZIL®

PEL®  
 RENAULT® SEAT®  
 SKODA® SUZUKI® VOLKSWAGEN BRAZIL®  
 VOLKSWAGEN AUSTRALIA® ALFA ROMEO® AUDI®  
 CADILLAC® CHRYSLER® CAN BUS CHRYSLER®  
 CITROËN® DODGE® CAN BUS DODGE® EAGLE®  
 FIAT® -PSA FIAT® FORD® AUSTRALIA FORD®  
 AUSTRALIA CAN BUS FORD® USA FORD® USA CAN

Table 1 / Tabella 1 / Tabelle 1 / Tableau 1 / Tabla 1 / Quadro 1:

AVAILABLE MAKES	
<b>IMMOBILIZER</b>	
ACURA®	LANCIA®
ALFA ROMEO®	LEXUS®
AUDI®	LINCOLN®
CADILLAC®	LINCOLN® CAN BUS
CHRYSLER® CAN BUS	MAZDA®
CHRYSLER®	MERCURY®
CITROËN®	MERCURY® CAN BUS
DODGE® CAN BUS	MITSUBISHI® AUSTRALIA
DODGE®	MITSUBISHI® GREEK
EAGLE®	MITSUBISHI® USA
FIAT® -PSA	MITSUBISHI®
FIAT®	NISSAN® JAPAN
FORD® AUSTRALIA	NISSAN® TRUCKS
FORD® AUSTRALIA CAN BUS	NISSAN® USA
FORD® USA	NISSAN®
FORD® USA CAN BUS	OPEL® CAN BUS
FORD®	OPEL®
GM® BRAZIL	PEUGEOT®
HOLDEN®	RENAULT® CAN BUS
HOLDEN® CAN BUS	RENAULT®
HONDA® USA	SEAT®
HONDA®	SKODA®
HYUNDAI®	SUZUKI®
JAGUAR®	TOYOTA®
JEEP® CAN	VOLKSWAGEN BRAZIL®
JEEP®	VOLKSWAGEN®
KIA®	
<b>RKE</b>	
BUICK®	OPEL®
CADILLAC®	LAND ROVER®
CHEVROLET®	ROVER®
PONTIAC®	LEXUS®
JEEP®	TOYOTA®
CHRYSLER®	ALFA ROMEO®
EAGLE®	FIAT®
DODGE®	LANCIA®
OLDSMOBILE®	

# SBB PAY PER USE

## PAY PER USE

With SBB Pay per Use you pay only for programming keys/remote controls relating to the vehicle makes of interest to you, and only when programming has been completed successfully!!

Innovative method of using SBB by means of prepaid cards that cover 10 programming operations for any vehicle make or model chosen by the user.

The prepaid card is valid for 10 different operations, making use of the device flexible and convenient, as it adapts immediately to any type of request.

All SBB users can download free from internet all the new versions of software for new vehicle makes and models. All versions can be used with SBB both in the stand alone mode with a purchased password, and in Pay per Use mode with a prepaid card.

## PAY PER USE

Avec SBB Pay per Use, vous ne payerez que les programmations de clés/télécommandes relatives des seules marques qui vous intéressent et uniquement à opérations déjà faites!!

Nouveau mode d'utiliser SBB par la carte pré-payée qui vous permettra d'exploiter 10 configurations de n'importe quelle marque et de n'importe quel modèle à votre choix. La carte pré-payée est valable pour 10 utilisations différentes et vous permettra de bénéficier d'une utilisation plus flexible et pratique de votre dispositif en l'adaptant immédiatement selon le type de demande.

Tous les utilisateurs de SBB pourront télécharger gratuitement sur Internet toutes les nouvelles versions de logiciel pour les nouvelles marques et modèles automobiles. Elles pourront être exploitées moyennant l'achat du code d'accès en mode Stand Alone et avec la carte pré-payée en mode Pay per Use.

## PAY PER USE

Con SBB Pay per Use pagate solo per le operazioni di programmazione chiavi/telecomandi relative alle marche che realmente vi interessano e solo a programmazione eseguita!!

Innovativa modalità di utilizzo di SBB tramite scheda pre-pagata, che permette di usufruire di 10 programmazioni di qualsiasi marca e modello di auto a scelta dell'utilizzatore.

La scheda pre-pagata, valida per 10 utilizzi diversi, rende possibile un utilizzo flessibile e comodo del dispositivo, adattandolo immediatamente a qualsiasi tipo di richiesta.

Per tutti gli utilizzatori di SBB tutte le nuove versioni di software per nuove marche e modelli auto saranno scaricabili gratuitamente da Internet e potranno essere utilizzate con SBB utilizzando sia in modalità Stand Alone tramite acquisto di password che in modalità Pay per Use utilizzando la scheda prepagata.

## PAY PER USE

Con SBB Pay per Use Ud. paga sólo para las operaciones de programación llaves/mandos a distancia en cuanto a las marcas que realmente le interesan y sólo tras haber efectuado la programación!!!

Modalidad innovadora de utilización de SBB por medio de tarjeta prepagada, que permite utilizar 10 programaciones de cualquier marca y modelo de vehículo elegidas por el utilizador. Gracias a la tarjeta prepagada, que es válida para 10 usos distintos, se puede utilizar de manera flexible y cómoda el dispositivo, adaptándolo inmediatamente a cualquier tipo de solicitud.

Todos los utilizadores de SBB podrán descargarse gratuitamente desde Internet todas las nuevas versiones de software para nuevas marcas y modelos vehículo y podrán utilizarse con SBB tanto en modalidad Stand Alone comprando la password como en modalidad Pay per Use utilizando la tarjeta prepagada.

## PAY PER USE

Mit SBB Pay per Use zahlen Sie nur für die Programmierung von Schlüsseln/Fernbedienungen bezüglich der Marken, die Sie effektiv interessieren und erst nach erfolgter Programmierung!!

Innovative Benutzung des SBB über eine "Prepaid Card", mit der je nach Wunsch des Besitzers 10 Programmierungen jeder Art von Automarke und Automodell durchgeführt werden können. Die für 10 verschiedene Programmierungen gültige Prepaid Card ermöglicht flexiblen und praktischen Gebrauch der Vorrichtung auf Grund unmittelbarer Anpassung an jede Art von Anfrage.

Für alle SBB Benutzer können sämtliche neuen Softwareversionen für neue Automarken und Automodelle kostenlos von Internet heruntergeladen werden und sind dann mit SBB sowohl in der Modalität Stand Alone über ein Passwort, als auch in der Modalität Pay per Use mit Hilfe der Prepaid Card nutzbar.

## PAY PER USE

Com SBB Pay per Use irá pagar só para as operações de programação chaves/controles remotos relativas às marcas que realmente lhe interessam e só uma vez realizada a programação!!

Modalidade de utilização inovadora de SBB através de cartão pré-pago, que permite aproveitar de 10 programações de qualquer marca e modelo de carro à escolha do utilizador. O cartão pré-pago, válido para 10 utilizações diferentes, torna possível uma utilização flexível e cómoda do dispositivo, adaptando-o imediatamente a qualquer tipo de pedido.

Para todos os utilizadores de SBB todas as novas versões de software para novas marcas e modelos de carro poderão ser descarregadas gratuitamente do Internet e poderão ser utilizadas com SBB quer na modalidade Stand Alone com a compra de uma password, quer na modalidade Pay per Use utilizando o cartão pré-pago.



**NEW!**

## SILCA SBB CARD

Contains 10 credit units; when the card is placed into the SBB device the credit units are stored in the memory and automatically deducted when a programming session has been completed successfully. An exclusive novelty for excellent flexible service!

## SILCA SBB CARD

Enthält 10 Krediteinheiten; nach der Eingabe der Card in die Vorrichtung SBB werden die Krediteinheiten gespeichert und automatisch bei jeder mit Erfolg durchgeführten Programmierung abgebucht. Exklusive Neuheit für einen exzellenten und flexiblen Service!

## SILCA SBB CARD

Contiene 10 unidades de crédito; una vez que se haya introducido la card en el dispositivo SBB, se guardan las unidades de crédito en memoria y se decrementan automáticamente cada vez que se efectúa con éxito una sesión de programación. ¡Novedad exclusiva para un servicio excelente y flexible!

## SILCA SBB CARD

Contiene 10 unità di credito; una volta inserita la card nel dispositivo SBB, le unità di credito vengono salvate in memoria e decrementate automaticamente ad ogni sessione di programmazione eseguita con successo. Novità esclusiva per un servizio eccellente e flessibile!

## SILCA SBB CARD

Cette carte contient 10 unités de crédit; dès que vous l'avez inséré dans le SBB, les unités de crédit à disposition sont mémorisées et déduites automatiquement à chaque programmation réalisée et finalisée avec succès. Nouveauté exclusive pour un service flexible hors pair!

